

Austausch des Motorblocks beim Testomat® 808 / 808 SiO2 (inkl. Version 2019)

Replacing the motor block in a Testomat® 808 / 808 SiO2 (incl. version 2019)

Zum Austausch des Motors benötigen Sie den Getriebemotor für Dosierpumpe Testomat® 808 (Art.-Nr. 100494).

Bitte beachten Sie, dass es verschiedene Pumpenköpfe mit und ohne Adapterplatte in den Geräten geben kann. Die Anleitung beschreibt den prinzipiellen Umbau, der bei allen Geräten vergleichbar ist. Wir haben den Umbau exemplarisch mit dem Testomat® 808 abgebildet.

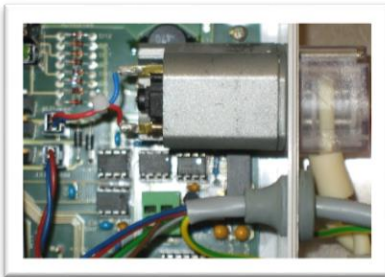
Mögliche Varianten:

To replace the gear motor, you need a gear motor for dosing pump of Testomat® 808 (Art. no. 100494).

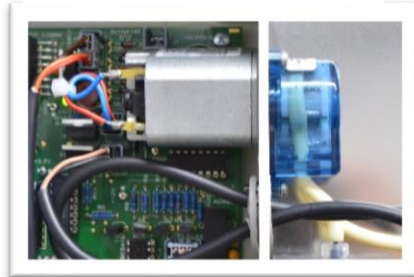
Please note that there may be different pump heads with or without adapter plates in the devices. The manual describes the basic conversion, which is comparable for all devices. We have illustrated the conversion with the Testomat® 808.

Possible variants:

Testomat 808:



Testomat 808 2019:



Testomat 808 SiO2:

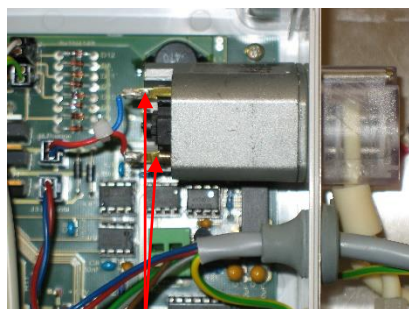


Testomat 808 SiO2 2019:



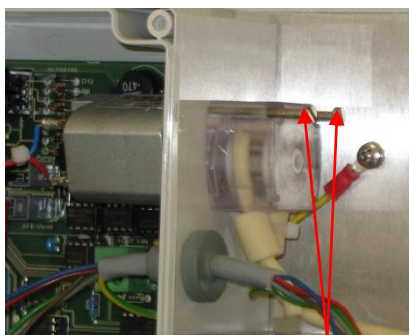
Ausbau des Getriebemotors

Beim Ausbauen gehen Sie wie folgt vor:



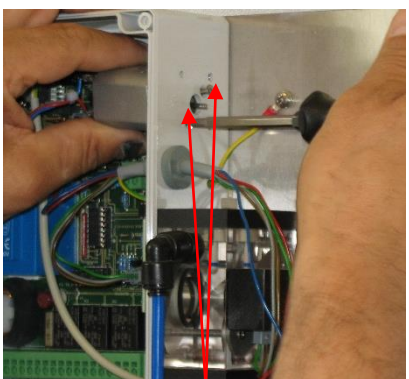
①

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Sperren Sie die Wasserzufuhr in der Zuleitung zum Testomat® 808.
- Öffnen Sie die Abdeckhaube.
- Öffnen Sie die Tür des Klemmenraums.
- Ziehen Sie die Steckverbinder für die Stromversorgung des Motors ab ① (von Steckplatz J4 Pumpe auf der Platine kommend).



②

- Entfernen Sie nun den Pumpenkopf. Ziehen Sie dazu zuerst die Schläuche von der Dosiernadel und der Indikatorflasche ab.
- Lösen Sie die 2 bzw. 3 Befestigungsschrauben ② des Pumpenkopfes.
- Ziehen Sie den Pumpenkopf zusammen mit den Schrauben von der Motorwelle ab.
- Wenn die Pumpe mit einer Adapterplatte und Wellenverlängerung angebracht ist, entfernen Sie beide.



③

- Lösen und entfernen Sie die 2 Schrauben ③ des Motorblocks.
- Entnehmen Sie den Getriebemotor.

Einbau des neuen Getriebemotors

Gehen Sie beim Einbau des neuen Getriebemotors in umgekehrter Reihenfolge wie beim Ausbau vor.



- Stecken Sie den Motorblock ein und ziehen Sie die 2 Befestigungsschrauben ③ fest.
- Wenn vorhanden: Stecken Sie Adapterplatte und Wellenverlängerung auf die Welle.
- Setzen Sie den Pumpenkopf auf die Welle. Achten Sie auf den Verdrehenschutz.

Disassemble the gear motor

For disassembling, please proceed as follows:

- Switch off the device and disconnect it from the power supply.
- Close the water supply from the supply line to the Testomat® 808.
- Open the cover.
- Open the door of the terminal box.
- Pull off the plug connections ① for the power supply of the Testomat® 808 (from socket J4 pump on motherboard).
- Now remove the pump head. Begin with pulling off the tubes from the dosing needle and the indicator bottle.
- Loosen the 2 or 3 fastening screws ② of the pump head.
- Pull off the pump head together with the screws from the motor shaft.
- If the pump is mounted with an adapter plate and shaft extension, remove both.
- Loosen and remove the 2 screws ③ of the motor block.
- Remove the gear motor.

Assemble the new gear motor

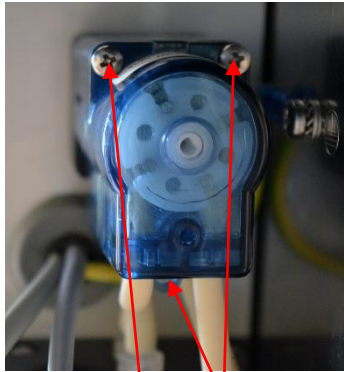
Assemble the new gear motor in reverse order.

- Insert the motor block and tighten the 2 fastening screws ③.
- If present: Insert adapter plate and shaft extension onto the shaft.
- Mount the pump head onto the shaft. Observe the anti-twist guard.



Verdrehschutz /
Anti-twist guard

HINWEIS / NOTE



Schraube lang kurz
screw long short

Verdrehschutz

Achten Sie bei der Installation auf den Verdrehschutz an der Motorwelle und am Pumpenkopf! Die Bohrung und die Welle haben jeweils eine gerade Fläche und passen daher nur in einer Stellung zusammen. Drehen Sie den Pumpenkopf vorsichtig in die richtige Position, bis die Rastnasen am Pumpenkopf in die vorgesehenen Bohrungen im Gehäuse einrasten.

- Ziehen Sie die 2 oder 3 Schrauben des Pumpenkopfes an.

Schrauben ohne starken Druck eindrehen!

Achten Sie darauf, dass Sie beim Einschrauben keinen zu starken Druck auf die beiden Gewindebuchsen ④ ausüben. Bei zu viel Druck können die Gewindebuchsen aus der Gehäusewand gedrückt werden.

- Verbinden Sie den langen Schlauch wieder mit der Indikatorflasche und den kurzen Schlauch mit der Messkammer.
- Stecken Sie die Steckverbinder ① für die Stromversorgung des Motors wieder auf (von Steckplatz J4 Pumpe auf der Platine kommend).
- Schließen Sie die Tür zum Klemmenraum.
- Schließen Sie die Abdeckhaube.
- Öffnen Sie die Wasserzufuhr zum Testomat® 808 wieder.
- Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb.
- Entlüften Sie die Indikatorleitungen, bevor Sie weitere Analysen durchführen.

Anti-twist guard

Please observe the anti-twist guard on the motor shaft and the pump head during installation! The drill hole and the shaft each have a flat surface and only fit together in one position. Carefully turn the pump head into the correct position until the snap-in noses snap into the provided drill holes in the housing.

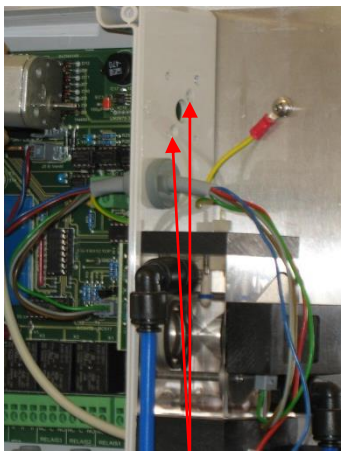
- Tighten the 2 or 3 screws of the pump head.

Tighten screw without hard pressure!

Make sure that you don't exercise too much pressure on the tapped bores. It is possible that the tapped bores ④ will be pushed out of the housing under hard pressure.

- Connect the long tube with the indicator bottle and the short tube with the measuring chamber.
- Plug on the plug connections ① for the power supply of the Testomat® 808 (from socket J4 pump on motherboard).
- Close the door of the terminal box.
- Close the cover.
- Open the water supply to the Testomat® 808.
- Put the device into operation again.
- Depressurise the lines before performing any further analyses.

HINWEIS / NOTE



④

